(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ELEMENTOS

DE

GRAMÁTICA CASTELLANA,

ORTOGRAFÍA Y CALOGRAFÍA,

CON LA COLECCION

de muestras de letra bastarda

ESCRITAS

por el P. Jacinto Feliu de la Virgen María, Sacerdote de las Escuelas Pias de Cataluña.

PALMA

EN LA IMPRENTA DE FELIPE GUASP.

AÑO 1813.

Biblioteca Pública de Mallorca Palma de Mallorca

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

DE LA GRAMATICA CASTELLANA.

Preg. ¿ Qué es Gramática ?

Resp. El arte de hablar bien segun el uso de los sabios.

P. ¿ Quantas partes comprehende la Gramática ?

R. Quatro, y segun algunos cinco, que son: Ortología, Etimología, Sintáxîs, Prosodia y Ortografía.

P. ¿ Qué oficio tiene la Ortología ?

R. El arreglar la pronunciacion de las sílabas y voces.

P. ¿ Qué es sílaba ?

R. Es una parte del vocablo, cuya union de letras se pronuncia de un golpe sin poderse dividir, y por sí no tiene significacion.

P. ¿ Qué es voz ?

R. Es un sonido articulado, compuesto de una ó muchas sílabas, que significa alguna cosa, v. gr. *hom-bre.*

P. ¿ Y en qué consiste la verdadera pronunciacion ?

R. En dar á las sílabas y voces aquel sonido claro, que dan los peritos en la lengua.

P. ¿ Y esto se puede aprender por reglas ?

R. No tanto sirven las reglas, como la observacion y cuidado especialmente en la niñez, oyendo hablar con perfecta pronunciacion á los sabios.

P. ¿ Para qué sirve la Etimología ?

R. Para discernir el verdadero orígen y propiedad de las voces.

P. ¿ Qual es el oficio de la Sintáxîs ?

R. Ordenar y componer las voces de manera que resulte un claro razonamiento.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Y quantas son las partes del razonamiento ú oracion gramatical ?

R. Nueve, y son: *artículo*, *nombre*, *pronombre*, *verbo*, *participio*, *preposicion*, *adverbio*, *interjeccion* y *conjuncion.*

P. ¿ Qué es artículo?

R. Una palabra que precede al nombre, y denota el género masculino, femenino ó neutro. Estos son: *el*, para el primero : *la*, para el segundo, y *lo*, para el tercero: y en plural *los*, *las*. *La*, muchas veces se muda en *el* quando comienza el nombre femenino con vocal *a*: v. gr. *el agua*, *el alma*, por evitar el mal sonido. *Lo* neutro no se usa sino en los adjetivos, como: *lo malo*, *lo dulce*, *lo otro*.

P. ¿ Qué es nombre ?

R. Es una palabra que sirve para nombrar las cosas, como: *hombre*, *caballo*, *casa*, *discurso*, &c.

P. ¿ De quantas maneras es ?

R. De dos: *sustantivo*, que significa cosas que subsisten por sí, y puede estar solo en la oracion, como: *Pablo*, *el Señor*; y *adjetivo*, que se junta al sustantivo, y significa la calidad ó modo de ser de la cosa, como: *bueno*, *ancho*, *verde*, &c. por lo que sin expresarle, ó sobrentenderle no puede estar solo en el razonamiento, y así decimos: *hombre bueno*, *vestido ancho*, *palo verde*, &c. Otras veces se calla el sustantivo, como: *el malo no teme á Dios*, y se entiende el *hombre malo.*

P. ¿ Y en qué mas se divide el nombre ?

R. En propio, que significa una cosa determinada, y no conviene mas que á uno, como: *Juan*, *Sevilla*, *Madrid*;

(c) 2006 Ministerio de Cultura

y *apelutivo*, que conviene á muchos, como: *Muger*, *Provincia*, *Reyno*, *Rio*, &c.

P. ¿ Los nombres se declinan ?

R. Nuestra lengua no tiene la variedad de casos ó terminaciones, que usa la latina en los nombres, y no conoce mas diferencia que singular y plural, y así ni se declinan, ni tienen casos, y para el oficio que estos tienen en la latina, usamos de preposiciones.

P. ¿ Y estas quales son ?

R. *De*, para el genitivo: *para* ó *á*, para el dativo: *á*, tambien para acusativo: *ó*, para vocativo: *por*, *en*, *con*, *de*, *sin*, para ablativo.

P. ¿ Y como se llaman los números del nombre ?

R. Dos, *singular* que habla de uno, como: *monte*; y *plural* de muchos, como: *montes*.

P. ¿ Qué oficio tiene el que á manera de los latinos llamamos *nominativo* ?

R. Denotar la persona que hace lo que expresa el verbo que sigue: v. gr. *el Rey manda*, *el soldado vence*, &c.

P. ¿ Y el que sirve de genitivo ?

R. Significar el dueño ó poseedor de la cosa, como: *el caballo de Pedro*.

P. ¿ Y el de dativo para qué le usamos ?

R. Para denotar la persona á quien viene algun daño ó provecho, como: *al maestro le dí*, *al pobre le roban*.

P. ¿ Y qué denota el que hace de acusativo ?

R. La persona en quien recae la accion, que el verbo denota, como: *tú enseñas á los discípulos*: estos son el acusativo, por ser en quienes se exercita el enseñar.

P. ¿ En vocativo á quien ponemos ?

(c) 2006 Ministerio de Cultura

R. A la persona con quien hablamos, quando dirigiendo á ella misma el razonamiento, la nombramos; y sirve para las exclamaciones y admiraciones, como: ¿ *eres tú, Pedro, mi amigo*? ¡ *ó Dios inmenso*!

P. ¿ Qué se pone en ablativo ?

R. El instrumento con que se hace algo, como: *escribo con la pluma*: ó todo nombre, que acompañamos con alguna de las partículas, *sin*, *por*, ó *de* despues de verbo, ó *en*, como: *sin pena*: *rogar por los difuntos*: *tirar de la capa*: *en la Iglesia se reza*: &c.

P. ¿ De quantas maneras terminan los nombres castellanos ?

R. No terminan sino en una de estas trece letras *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *d*, *l*, *n*, *r*, *s*, *x*, *y*, *z*; qualquiera otra terminacion es extrangera.

Los acabados en *a*, *e*, *o*, como: *mosca*, *nieve*, *libro*, &c. forman sus plurales añadiendo una *s*, como: *moscas*, *nieves*, *libros*, &c. Los demas añadiendo *es*: *como alelí*, *alelíes*: *biricú*, *biricúes*: *ciudad*, *ciudades*: *metal*, *metales*: *batan*, *batanes*: *dolor*, *dolores*: *reves*, *reveses*: *relox*, *reloxes*: *buey*, *bueyes*: *luz*, *luces* :&c.

P. ¿ Qué es el género en los nombres ?

R. La distincion que demuestra diversidad de sexô, macho, ó hembra, ó ni uno ni otro, y se llama *masculino*, *femenino*, y *neutro* : y como hay nombres, que significan ámbos sexôs, se dicen comunes de dos. El género le denotan los artículos, como: *el varon*, *la muger*, *el vírgen*, ó *la vírgen*. Y si se le pueden aplicar los tres, como á todos los adjctivos, *el*, *la*, *lo justo*: *el*, *la*, *lo bueno* : &c.

P. ¿ Hay algunos nombres, que baxo un artículo com-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

prehendan los dos géneros masculino y femenino ?

R. Muchos hay, cuyo género es dudoso, y se juntan unas veces con artículo masculino, otras con femenino, como: *el*, y *la puente*: *el*, y *la mar*. Otros baxo un artículo comprehenden el macho y la hembra, y se llaman epicenos, como: *la liebre*, *el lagarto*, &c.

P. ¿ Puesto que al nombre á manera de los latinos se suelen aplicar los casos por medio de las preposiciones, y tiene números, déme Vmd. un exemplo ?

R. Del género masculino; v. gr.

Nominativo: *el hombre.*
Genitivo: *del hombre.*
Dativo: *á*, ó *para el hombre.*
Acusativo: *al hombre.*
Vocativo: *hombre*, ú *ó hombre.*
Ablativo: *con*, *por*, *en*, *sin*, *del hombre.*

Plural.

Nominativo: *los hombres.*
Genitivo: *de los hombres.*
Dativo: *á*, ó *para los hombres.*
Acusativo: *á*, ó *los hombres.*
Vocativo: *hombres*, ú *ó hombres.*
Ablativo: *con*, *por*, *en*, *sin*, *de los hombres.*

Lo mismo se declinan los femeninos y los adjetivos, dándoles los artículos correspondientes.

P. ¿ Y todos los nombres tienen plural ?

R. Solo los que significan cosas, de las que hay multitud de individuos, en las que no, no se les da. Y así todos los nombres propios no le tienen; ni el *Sol*, *Luna*, &c. porque

(c) 2006 Ministerio de Cultura

no hay muchos, y aunque se diga los *Pedros*, *Marias*, *las Lunas*, esto es porque se hacen comunes ó apelativos.

P. ¿ Hay nombres que carezcan de singular ?

R. Sí señor: tales son varios nombres de ciudades, villas, &c. como: *Búrgos*, *Trespalacios* , &c. : y otros, como: *grillos*, *trébedes*, *tixeras*, y se llaman *anómalos.*

P. ¿ El nombre adjetivo en qué se conoce ?

R. En que no significa cosa, sino su accidente ó qualidad, la que puede aplicarse á los dos ó tres géneros, como: *el*, *la*, *lo fuerte*, *suave*, *docto*, *docta*, &c. y por tanto puede juntarse con los dos ó tres artículos.

P. ¿ Quantas son sus terminaciones ?

R. Nueve, y son: *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *l*, *n*, *r*, *s*, *z*, como: *graciosa*, *fuerte*, *baladí*, *santo*, *tu*, *cabal*, *comnn*, (y de estos todos los que por apócope pierden la *e* final, como: *gran de grande*, *buen de bueno*) *exemplar* , *cortes* , *feliz*, *&c.*

P. ¿ Y no hay mas especies de nombres ?

R. Sí : porque unos son *primitivos* , que no se derivan de otros, como: *templo* : otros *derivados*, cuyo nacimiento es de otros, como: *montero de monte*: tambien unos son *simples*, como: *discípulo* : otros *compuestos* , como: *condiscípulo.*

P. ¿ Hay otros nombres, que merezcan nombre distinto fuera de los dichos ?

R. Sí Señor: porque hay *apellidos* , como: *Diaz* , que distingue familias. *Renombres*, para expresar excelencia en alguna cosa, como: *Don Alfonso el Sabio. Relativos* , que hacen relacion á sus antecedentes, como: *el maestro que enseña. Colectivos* , que significan union de muchos, como: *pueblo. Numerales* , que significan número, como: *tres*, *tercero*, &c. *Patronímicos* , que son los que se forman de pro-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

pios, como: *Martinez de Martin. Posesivos*, que significan posesion, como el génitivo: v. gr. *Español*, *Real*, equivalentes á *de España*, *del Rey*, &c.

P. ¿ El nombre adjetivo tiene grados en su significacion y terminacion ?

R. Sí, y por esto se distinguen los nombres *positivos*, que significan la cosa sencillamente, como: *malo*, *bueno*. Los *comparativos*, que baxan ó suben la significacion comparados con otros, como: *malo es amenazar*; *pero es peor el herir*: *mejor es el humilde abatido*, *que el soberbio orgulloso*. Los *superlativos*, que alzan la significacion hasta el sumo grado, como: *grandísimo* ó *muy grande*, *doctísimo* ó *muy docto*: mas si la terminacion le demuestra, no se carga el *muy*.

P. ¿ Y hay algunos nombres, que disminuyan su significacion ?

R. Los *diminutivos*, que significan la pequeñez de la cosa, y á veces desprecio, ó cariño, como: de *Pallo*, *Pablito*; *de hombre*, *hombrecillo*; *de chico*, *chiquito*, &c. Nuestra lengua es abundantísima de estos términos ó nombres, pero su uso es mas proprio para la conversacion familiar.

P. ¿ Y hay nombres, que aumenten su significacion ?

R. En nuestra lengua hay mucha abundancia de nombres *aumentativos*, que aumentan su primitiva significacion; los forman tanto los sustantivos, como los adjetivos : v. g. *de hombre*, *hombron*; *de mucho muchazo*, &c. Tienen sus terminaciones en *on*, *ote*, *azo*, *eton*, *aton*, *ocho*, *arron*, &c.

P. ¿ Hay otros nombres, que merezcan especial atencion?

R. Los *denominativos*, llamados así, porque toman su denominacion de otros v. g. *de mozo*, *mocedad*; *de calor ca-*

Biblioteca Pública
de Mallorca
Palma de Mallorca

(c) 2006 Ministerio de Cultura

lentura, &c. Los *verbales*, que nacen de verbos, como: *leccion de leer.* Los *adverbiales* compuestos de adverbio, como: de *cerca*, *cercano*, de *léjos*, *lejano.*

P ¿ Qué es pronombre?

R. El que se pone en lugar del nombre, como: *yo*, *tú*, *aquel*, en lugar de *Francisco*, *Juan*, ó *Pedro.* Tiene géneros, números, casos, y forma declinacion como el nombre.

P. ¿ De quantas especies son ?

R. Dos son las principales, que son *primitivos*, que no se derivan de otros, como: *yo*, *nosotros*, *tú*, *vosotros*, *se ó de sí*, y *el*, *ella*, *ello*. Y *derivativos*, que se derivan de aquellos, como: *tuyo*, *suyo*, *nuestro*, *vuestro*, que por significar posesion, se llaman tambien *posesivos.* Tambien hay *demostrativos*, que señalan como con el dedo: *aquel*, *ese*, *estotro.* Y *relativos*, que hacen relacion á otros, como: *quien*, *qual*, *que*, &c.

P. ¿ Qué es verbo ?

R. Una parte de la oracion, que significa accion y no cosa, como: *correr*, *andar*, *tener*, &c. Se conjuga por *modos* y *tiempos*, y tiene *personas*, mas no *casos.*

P. ¿ De quantas maneras es ?

R. *Personal*, que tiene así su singular como el plural tres personas, como: *yo enseño*, *tú enseñas*, *aquel enseña*: *nosotros enseñamos*, *vosotros enseñais*, *aquellos enseñan.* *Impersonal*, el que no tiene sino la tercera persona, como: *conviene*, *es menester*, *llueve*, *truena*, &c.

P. ¿ Quantas son las voces en el verbo ?

R. Nuestra lengua no conoce verbos pasivos, por tanto no hay mas que voz activa, y denota la accion de las per-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sonas, y denotar la *pasion*, usamos el verbo sustantivo *ser* con el participio de pretérito, como: *yo soy amado.*

P. ¿ Y quantos modos tiene de significar los tiempos?

R. Quatro, que son: *indicativo*, *sujuntivo*, *imperativo*, é *infinitivo.*

P. ¿ Los tiempos quantos son?

R. Seis en indicativo y sujuntivo de activa, y otros tantos en la que hace de voz pasiva.

P. ¿ Quales son ?

R. Presente, que significa la accion actualmente, como: *leo*: *pretérito imperfecto*, que denota cosa presente respecto de otra pasada con el romance *ha*, ó *ia*, como: *el que leyó ayer*, *explicaba y sabia*: *pretérito perfecto*, que absolutamente denota tiempo pasado, como: *leí* ó *he leido*: *pretérito plusquam perfecto*, que denota cosa pasada ya en otro tiempo pasado, con este romance *habia*, como: *quando yo te enseñé*, *ya habia aprendido*: *futuro imperfecto*, que denota cosa por venir, como: *tu llamarás*: y *futuro perfecto*, que tiene el romance *habré*, como: *yo habré amado*, *leido*, &c.

P. ¿ Y en el sujuntivo como se conocen estos tiempos?

R. El *presente*, en que la cosa se desea, como: *yo sea*, *tú ames*. El *pretérito imperfecto* en las tres terminaciones *ra*, *ria* y *se*, como: *yo enseñara*, *enseñaria* y *enseñase*. El *pretérito perfecto* en el romance *haya*, como: *haya amado*. El *pretérito plusquam perfecto* en las tres terminaciones *hubiera*, *habria* y *hubiese* con el participio de pretérito, como: *hubieras*, *habrias y hubieses estudiado.* El *futuro de sujuntivo* en este romance, *re*, y *hubiere*, como: yo *amare*, ó *hubiere amado.* &c.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Y quando significan pasion en qué se conoce ?

R. En los mismos romances, pues son los mismos tiempos juntos al participio de pretérito, y al verbo auxîliar *soy*, *eres*, *es*, como: *soy amado*, *eres enseñado*, &c.

P. ¿ En los verbos castellanos quantas conjugaciones hay?

R. Conjugaciones, que son las variaciones del verbo por modos, tiempos, y personas, no hay mas que tres en castellano: en *ar*, como: *amar*: en *er*, como: *leer*: en *ir*, como: *herir*.

P. ¿ Hay otras especies de verbos ?

R. Primitivos, que no tienen orígen de otros, como: *atar*. *Derivados*, como: de *pison*, *pisonear*. *Incoativos*, que denotan principiarse la accion, y continuarse, como: de *vejez*, *envejecerse*: de *noche anochecer*, &c. *Freqüentativos*, que significan freqüencia en una accion, como: de *correr*, *corretear*: de *beber*, *beborotear*; &c. *Imitativos*, que significan imitacion de accion de otro, como: de *hombre*, *hombrear*: de *niño*, *niñear*, &c.

P. ¿ Todas estas especies se pueden reducir á ménos en atencion á lo que significan sus veces ?

R. Todos los verbos, ó han de ser *activos*: esto es, que en todos los modos, tiempos, y personas denoten por sí solos la accion, que pasa á otro, como: *tú amas la virtud*. O *Neutros*, é *Intransitivos*, que su accion no puede pasar á otro, ni convertirse en pasion, como: *bostezar*, *reir*, *callar*, &c. O *Recíprocos*, que terminan su accion en la misma persona, que la exerce, como: *envejecerse*, *moverse*, &c.

P. ¿ Qué es gerundio ?

R: Uua variacion del modo infinitivo, que denota la

(c) 2006 Ministerio de Cultura

causa, modo, ó tiempo de hacer algo, y son *en ando*, y *endo*, como: *estudiando*, *leyendo*, *habiendo caminado*, &c.

P. ¿ Participio qué es?

R. Un nombre adjetivo verbal, que significa como el verbo, y tiene su regencia con señal de tiempo: y son *activos* los de presente acabados en *ante*, ó *ente*, como: *estudiante*, *oyente*. A manera de pasivos los en *ado*, *ido*, como: *burlado*, *herido*, &c. Bien que muchos se usan en castellano no como participios, sino como meros sustantivos, ó adjetivos: v. gr. *estudiante sabio*, *amante hijo*.

P. ¿ Qué es Preposicion?

R. Una parte indeclinable de la oracion, que se antepone unida, ó separada á las demas partes, como: *contra tí*, *contradecia*: *entre muchos*, *entredicho*: las unidas son, *a*, *ad*, *an*, *di*, *des*, *in*, *ob*, *contra*, *pre*, *ex*, *pro*, *re*, *se*, *so*, *su*, como: *asaltar*, *admirar*, *amparo*, *difícil*, *deshonesto*, *inhábil*, *obtener*, *contradecir*, *presuponer*, *exceder*, *proseguir*, *resaltar*, *separado*, *socabar*, *suministrar*: las separadas son muchas, que el uso las enseñará.

P. ¿ Qué es adverbio ?

R. Es una parte indeclinable de la oracion, que se junta al verbo afirmando, negando; disminuyendo, aumentando, variando el significado de la oracion, como: *si*, ó *no quiero*: *menos vale*; *mucho cuesta*; *realmente fué así*.

P. ¿ Quantas son sus especies ?

R. Las mas notables son quatro, que son de *lugar*, como: *aqui*, *dentro*, *fuera*: de *tiempo*, como: *luego*, *ayer*, *tarde*; de *cantidad*, como: *bastantemente*, *quanto*, *mucho*, &c. y de *qualidad*, como: *mal adrede*; y todos los que terminan en *ente*, como: *dulcemente*, *fácilmente*, &c.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Qué es interjeccion ?

R. Es una parte indeclinable de la oracion, que denota algun afecto del ánimo: v. gr. ¡ *Ay de mí*! ¡*O Dios*! ¡ *Ola*!

P. ¿ Qué es conjuncion ?

R. Es una parte de la oracion indeclinable, que une, ó separa á las demas, como: *tú* y *yo*; ni *tú*, ni *yo*; *quita*, ó *pon.*

P. ¿ De quantas maneras son ?

R. Unas porque unen se llaman *copulativas*, como: *y*, *é*. Otras porque desunen *disyuntivas*, como: *ó*, *no*, *si*, *no*, &. Las *adversativas*, porque significan oposicion, como: *pero*, *mas*, *aunque*, &c. : y así de su significacion tambien se llaman *causales*, *condicionales*, *ordinativas*, *continuativas*, &c.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

DE LA SINTÁXÍS.

P. ¿Que es sintáxîs?

R. La principal parte de la gramática, que enseña á hacer la construccion, ó composicion de las partes de la oracion en perfecto razonamiento.

P. ¿ De quantas maneras es ?

R. *Propia*, que ordena exâctamente las partes de la oracion segun pide el órden de las cosas : y *figurada*, la que se aparta del órden natural en algun modo, y se llama *figura*. Tambien se dice *intransitiva*, quando el verbo no rige casos, como: *yo amo*. *Transitiva*, si hay regencia, como: *aquel ama la virtud*.

P. ¿ La Sintáxîs intransitiva de quantos modos puede ser?

R. De quàtro, que llaman *concordancias*, quando el verbo no rige caso, ó no es diferente del supuesto. Estas son de *nombre* y *artículo*, como: *el sabio*. De *nombre*, y *verbo*, como: *la virtud honra*. De *sustantivo* y *adjetivo*, como: *Dios es justo*. Y la quarta de *relativo* y *antecedente*, como: *el hombre que vive*, *ha de morir*.

P. ¿ Y en qué consiste esta concordancia, y conformidad de las partes de la oracion ?

R. La de nominativo y verbo en un mismo número y persona: la de artículo y nombre concierta en número y género: la de sustantivo y adjetivo en género y número: y lo mismo la de relativo y antecedente.

P. ¿ Qual es el órden, que guardan en la composicion las partes de la oracion ?

R. El órden regular de la Sintáxîs propia es poner pri-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

mero el nombre, despues el verbo, siguiendo el que hace de acusativo de persona, ó cosa en quien recae el acto del verbo, y si puede otro caso despues. Junto con el sustantivo se coloca el adjetivo, ó adjetivos que hubiere, y preposicion de genitivo, que de ellos se rija. Despues del verbo el adverbio. La preposicion y artículo ántes del nombre con quien se juntan. Este es el órden de la Gramática, pero cada uno lo ordena en la conversacion, como mejor le suena, y no se observa esta sintáxîs propria.

P. ¿ En qué consisten las figuras de la sintáxîs, por las que se llama figurada?

R. *Figura* es un modo de hablar fuera del comun y regular modo, pero que expresa mas gracia y viveza.

P. ¿ Y quantas son estas figuras?

R. Como el modo de explicar el entendimiento sus conceptos es casi infinito así tambien lo es el de hablar por figuras: pero las mas ordinarias y freqüentes son: *Pleonasmo*, *Enálage*, *Eclypsis*, *Zeugma*, *Silepsis*, *Prolepsis*, *Archaismo*, *Hypérbaton*, *Paréntesis*, y *Metaplasmo*.

P. ¿ Qué es Pleonasmo?

R. Una demasía, ó redundancia de palabras, que aunque no es necesaria, da cierto vigor á la oracion, v. gr. *Yo mismo lo oi por mis oidos: lo vi con mis ojos*, &c.

P. ¿ Qué es Enálage?

R. Es permutacion de una parte de la oracion por otra, como verbo por nombre: v. gr. *el comer sustenta*, donde el verbo está por el nombre *comida*.

P. ¿ Qué es Eclypsis?

R. Es defecto de alguna, ó de algunas partes de la oracion, que el uso las sobreentiende: v. gr. *buenos dias, di-*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cen, *cuentan*, *amas*, *lees*: donde todos entienden *buenos dias te dé Dios*; *dicen*, *cuentan los hombres*; *tú amas*, *tú lees.*

P. ¿ Zeugma qué es?

R. La union, que hace un verbo de dos ó mas oraciones, mudando quando mas la persona, ó el número para abreviar, como: *tú*, *tu hermano*, *y yo leemos*: donde para tres supuestos sirve el *leemos*, por no decir: *tú lees*, *tu hermano lee*, *y yo leo.*

P. ¿ La sylépsis quando se usa?

R. Quando lo que falta en la oracion, se toma de la parte mas cercana, mudando el género, número, ó caso. Esto se hace uniendo el verbo muchos singulares en un plural, y concierta con ellos en la persona, y género mas noble que puede, como: *como tu padre*, *tú y yo somos christianos*: donde por entrar *yo*, que es mas noble y primera de singular, se trasladan todos en plural en la misma. *El hombre y la muger son hechos por Dios*: concierta el *hechos* plural con el género mas noble masculino.

P. ¿ La prolépsis qué és?

R. Una repeticion de partes significadas poco ántes en un todo, como decir, *tres son los enemigos del alma*, *mundo*, *demonio y carne.* Estos tres singulares salen del *tres son*, &.

P. ¿ Qué es archâismo?

R. Es una voz ó modo de hablar antiguo, y no usado, como: *facer*, en lugar de *hacer*; *paresce á los homes*, por *parece á los hombres.*

P. ¿ Qué es hypérbaton?

R. Es una figura por la qual trastornamos, é invertimos el órden de las sílabas, ó partes de la oracion: ¿ *A tí qué*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

te importa de qual manera quiera que sea ? Por decir: ¿ *Qué te importa á tí, de qualquiera manera que sea* ? Y á esta se reduce el paréntesis ?

P. ¿ Qué es paréntesis ?

R. Una interrupcion del sentido por breve tiempo para colocar alguna expresion, que aunque no hace falta para el sentido, da alguna gracia ó energía: v. gr. *Mañana (si Dios quiere) te veré.*

P. ¿ Metaplasmo qué figura es ?

R. Por la qual se añade, quita, ó muda sílaba ó letra del principio, medio ó fin del vocablo, como: *arremangar* por *remangar*, *nemistado* por *enemistado*, *santismo*, por *santísimo*, *vide por ví*, *hidalgo* por *hijo de algo*, *Perlado* por *Prelado*, &c.

P. ¿ Qué vicios se deben huir en el razonamiento ú oracion ?

R. Dos, y son *barbarismo y solecismo.*

P. Qué es barbarismo ?

R. Es una palabra bárbara é intolerable en la lengua, ya en su sonido, y ya en la mala pronunciacion, como: *Pabro* por *Pablo*, *poyo* por *pollo*, &c.

P. ¿ Qué es solecismo ?

R. Faltar al órden de las partes de la oracion, ó á la concordancia, como: *buenas dias*: *hombres buenas*: *rccebir de beneficios*, &c.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

DE LA PROSODIA.

P. ¿ Qué es prosodia ?

R. Una parte de la Gramática, que enseña el acento, ó tono breve ó largo de las sílabas.

P. ¿ Qué son acentos ?

R. En la pronunciacion son los tonos de pausa ó ligereza, con que se pronuncian las sílabas, como: *ley*, y *leí*, *Rey*, y *reí*; donde los primeros no cargan el acento como los segundos. En la escritura son unas rayitas, que sirven de nota encima de las vocales, para denotar su legítima pronunciacion al lector, y son: agudo (´), grave (`), y circunflexô llamado capucha (^).

P. ¿ Y quando se usa el agudo ?

R. El agudo nos sirve para darnos á entender, que en aquella sílaba se carga el acento, ó tono de la voz, como: *está*, *Ferról*, &c. y se pondrá en la última siempre que sea larga: mas siendo la voz monosílaba, y no habiendo equivocacion de significado, nunca. Tambien encima de cada vocal, hallándose sola, como: *á Jaen iré.*

P. ¿ Y el grave quando se usa ?

R. Quando la penúltima sílaba es breve; por tanto en la anterior se nota para avisar, que se levante el sonido, como: *término*, á distincion de *terminó* largo. Es prolixidad acentuar todas, ó las mas voces, porque sean sus sílabas breves ó largas. Por tanto solo se usará, quando sea dudosa la pronunciacion, como en nombres propios, apellidos, ó quando haya equivocacion, si no se da el acento.

P. ¿ Para qué sirve el circunflexô ?

(c) 2006 Ministerio de Cultura

R. Nuestros impresores le anotan sobre la vocal, que se sigue á la *ch*, quando no tiene sonido castellano sino el de *k*, como: *chîromancia.* En la siguiente á la *x*, quando tiene sonido suave de *cs*, como: *próxîmo*, á distincion de quando es con *j*, v. gr. *próxîmo.*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

DE LA ORTOGRAFÍA.

CAPITULO PRIMERO.

Qué es Ortografia, y quales son los caractéres de nuestros escritos.

P. ¿ Qué es Ortografia ?

R. Una parte de la gramática, que enseña á bien escribir lo que ella misma enseñó á hablar.

P. ¿ Quantos son los caractéres, que sirven en nuestra lengua para la expresion de las voces ?

R. Veinte y siete mayúsculos, con sus correspondientes minúsculos, que son los de nuestro alfabeto.

P. ¿ En qué se dividen estos caractéres ó letras ?

R. En vocales y consonantes.

P. ¿ Qué son letras vocales ?

R. Las que por sí solas hacen sonido perfecto, pronunciacion, y á veces palabra.

P. ¿ Y quantas son las vocales ?

R. *A*, *E*, *I*, *O*, *U*, y la *Y* quando no hiere á otra vocal ; que al contrario no suena, sino junta ella, y se hace consonante.

P. ¿ Qué son letras consonantes ?

R. Las que necesitan para su pronunciacion el sonido de las vocales : y son de dos especies, unas que las tienen despues de ellas, como : *be*, *ce*, *de*, *ge*, *ka*, *pe*, *qu*, *te*, *zeda*, que tambien se llaman mudas; y otras que ántes, y des-

Biblioteca Públic
de Mallorca

(c) 2006 Ministerio de Cultura

pues, como: la *efe*, *ele*, *eme*, *ene*, *ere*, ó *erre*, *ese* y se llaman semivocales. La *ache* no tiene sonido suyo sino quando la precede *c*, con una de las vocales, y es señal de aspiracion, ó signo de que la palabra trae su orígen de otra lengua.

P. ¿ Las letras mayúsculas qué uso tienen, y donde se deben poner ?

R. Las letras mayúsculas sirviéron solas al principio en los escritos, hasta que, ó por la mayor facilidad, ó por distincion de ciertos vocablos, fuéron inventadas las minúsculas, y desde entónces nos sirven de darnos á entender, ó principio de razonamiento, ó variedad de concepto, ó dignidad, &c. Por tanto se pondrá letra mayúscula al principio del escrito, capítulo, division, ó párrafo: despues de punto final, para empezar el período, cláusula, ó division que se sigue. Tambien en los nombres propios de personas, animales, árboles, plantas, metales ó minerales; en los de ciencias y artes; de reynos, provincias, ciudades, villas y lugares; de montes, mares, rios y fuentes, &c. Lo mismo en los sobrenombres, renombres, apellidos, títulos de autoridad, dignidad, ó fama; en los empleos, y cargos honoríficos, oficios públicos, &c. Tambien se escriben con letra mayúscula aquellos nombres apelativos, qne significan coleccion, ó junta de muchos; como religion, reyno, comunidad, ayuntamiento, consejo, ciudad, colegio, república, provincia, &c. Escribiendo verso en castellano al principio de cada uno, especialmente en los de arte mayor, ó verso heroyco. Tambien se ponen con letra muyúscula todas las voces, que expresan la fuerza del asunto que se escribe, ó queremos que haga el lector reflexîon sobre ellas.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CAPITULO II.

De algunas letras equívocas de nuestro abecedario, y cuyo uso verdadero es algo difícil.

P. ¿ Hay algunas letras cuyo sonido al pronunciar se equivoque con el de otras ?

R. La *b* se equivoca con la *v* consonante en nuestra lengua: la *c*, siguiendo *a* con la *k*: siguiendo *e*, *o*, *i* con la *z*: siguiendo *u* con *q*; y así en la pronunciacion no sabemos si *kalendas*, y *camino* se escriben con *c* ó *k*. Si *cerezo*, *zelo*, y *aceyte* se escriben con *c* ó *z*; *quando*, *cuenta* si con *q* ó *c*; Tambien la *f* tiene el mismo sonido que la *ph*, y de uno otro usamos en diversos vocablos. La *g*, siguiendo *e*, *i*, se equivoca con la *j*, y *x*; por lo que con sola la pronunciacion dudarémos si *exemplo*, *exército*, *dixe*, *imágen*, se han de escribir de diverso modo con *x*, *j*, ó *g*, pues con qualquiera de ellas suena lo mismo: tambien hay duda cn qué dicciones se ha de poner la *y*, y en quales la *i*, en quales la *h*, y en quales no, como dirémos en particular.

P. ¿ Pues qué reglas generales se darán para el vario uso de estas voces, cuyas letras son equívocas ?

R. A tres fuentes debemos atender, que son el orígen, uso y pronunciacion; y cada una de por sí sola no puede ser ley general.

P. ¿ Pues el uso solo no basta ?

R. Si llamamos uso al comun consentimiento de los doctos, estos siempre han respetado en varias voces el orígen,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

que han desechado en otras; y así en *Theología*, *philosophía* y otras le suelen conservar, no admitiéndole en otras muchas. Tambien han concedido á la pronunciacion lo que han negado al orígen, ó etimología. Por tanto este uso juicioso, y arreglado deberá ser solo bastante para conducirnos en todos los casos, pero siendo estos tan varios, y tan necesaria la continua lectura de buenos, y correctos originales, establécense algunas reglas, especialmente para los que no puedan alcanzar el orígen griego, ó latino por no tener conocimiento de estas lenguas.

P. ¿ Y qué reglas se podrán establecer generales para el verdadero acierto de las letras de equívoca pronunciacion?

R. Para los ignorantes del orígen de la voz bastará el uso, y observacion que hagan en las impresiones correctas, y en caso de duda la pronunciacion es preferida, quando es vario el uso, ó ignorado el orígen. Por tanto juzgamos que en las voces *Joseph*, *Phantasma*, *Teología*, &c. no será error escribirlas como se pronuncian, y mas en los nombres propios de autores, ó ciudades como *Theodoreto*, *Pamphilia*, substituyendo la *f* por la *ph*, *t* por *th*, porque nuestra lengua aunque haya recibido varias voces griegas, es dueña de usarlas al uso Español.

P. ¿ Y si el orígen es conocido de la lengua latina, deberá seguirse ?

R. Si la pronunciacion no puede gobernar enteramente, y el uso no está en contrario, es el orígen la regla verdadera. Por tanto *complexô*, *exemplo* se escriben con *x* por tener su orígen latino de *complexum*, y *exemplum*. Pero tampoco se debe condenar al que prefiera la *j*, y *g*, atendiendo á sola la pronunciacion, y el uso es vario en esta parte.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Tambien quando el orígen de la voz es dudoso, ó incierto, y puede escribirse con letras diversas, pero de una misma pronunciacion, se ha de estar al uso constante que hubiere, y si no le hay, á la pronunciacion mas propia del idioma, que es en competencia de la *B* y *V*, la *B*: en el de la *G*, *J*, *X*, la *G*. En duda de *J* y *X*, la *J*: y si fuere de *Q*, *K* y *C*, á la *Q*.

CAPITULO III.

Explícanse algunas reglas particulares para el uso de las letras de sonido equívoco.

P. ¿Podrá Vmd. darme algunas reglas para saber qué dicciones se han de escribir con *b*, y quales con *v*?

R. En todas estas dudas la mejor regla para los poco prácticos en la Gramática latina, (de donde viene el principal orígen) es la observacion y uso de los mejores; pero con todo, con *b* se escriben todas las sílabas, que la tengan en su orígen, como: *escribir*, *beber*, de *scribere* y *bibere*; y quando no hay orígen, ó es dudoso, siempre la *b*. Tambien quando en el orígen latino hay *p* suele convertirse en *b*, como: *caber* de *capere*, *cabello* de *capillus*. La misma letra se pone ántes de *l*, y *r*, y nunca *v*, como: *blanco*, *doble*, *brabo*, *bronce*, &c.

P. ¿Qué dicciones se escribirán con *c*, quales con *q*, y quales con *z*?

R. La *c* siempre se debe usar siguiendo *a*, exceptuando pocas voces extrangeras, que ó por respeto á su orígen, ó para denotar que no son nuestras, se escriben con *k*, como:

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Kirker, *Kostka*, *Kalendario*, *Kiries*, &c. Las sílabas *ce*, *ci*, aunque se equivocan con *ze*, *zi*, se deben escribir con *c*, como: *cerro*, *cincuenta*, *cenar*, *ceder*, á no ser que tengan *z* en su orígen; como *zelo*, *zizaña*; y siendo ignorado, por la regla general se pone *c*. Los nombres que acaban en singular con *z*, en plural tienen *c*, como: de *luz*, *paz*, *feliz*; *luces*, *paces*, *felices*. Con *z* las voces, que vienen del griego, y quando se sigue *á*, *ó*, *ú*, que entónces no alcanza la *c*, como: *zafio*, *gozo*, *zapato*, *zumbido*. Y siempre que vengan de nombres latinos en *x*, como: *perdiz*, *paz*, *luz*. Tambien se escribirá con *c*, y no *q* en la sílabas *co*, y *cu*, como: *contar*, *convenir*, *cuchillo*, *concurso*, á excepcion de pocas que han conservado el *quo* de los latinos, como: *quociente*, *quotidiano*, &c. Se escriben tambien con *c* las sílabas *cua*, *cue*, y *cui*, como: *cuaxo*, *cuesta*, *cuenta*, *cuita*, *cuidado*; á no tener *q* en el orígen latino, como: *quanto*, *quando*, &c.

P. ¿ Quando se escribirá *f*, y quando *ph*?

R. *F* se escribirá en todas las dicciones latinas y españolas siempre que se pronuncie, como: *franco*, *Francisco*, *feliz*, *fecundo*, &c. Y la *ph* solo en las que vengan de orígen griego ó hebreo: tales son *Pharmacia*, *Philosophia* *Joseph*, *Phelipe*, &c. aunque estas mejor será escribirlas con *f* segun el uso presente.

P. ¿ Qué vocablos se han de escribir con *g*, quales con *j*, y quales con *x*?

R. La *g* junta á la *a*, *o*, *u*, tiene pronunciacion suave, y entónces no hay duda que debe ser *g*, como: *gasto*, *gorra*, *gula*, &c. Quando hiere á la *e*, *o*, *i*, entónces tiene sonido áspero y gutural, y se equivoca con la *j* y *x*; y en este

(c) 2006 Ministerio de Cultura

cosa si en el orígen hay g, no se debe omitir, como: *Geometría*, *ginete*, *generacion*, *gitano*. Tambien se ha de poner g en los que vienen de los latinos en *hi*, como: *geroglífico*, *gerarquía*, *Gerónimo*. Quando la pronunciacion es suave en las sílabas *ge*, *gi*, se suaviza con una *u* intermedia, la qual se liquida, ó pierde su sonido propio, como: *guerra*, *guiar*, *guedeja*, &c. Con *j* se escribirán los nombres derivados de los latinos, que comienzan con *i* consonante dando la pronunciacion áspera, como: *juntar*, *justicia*, *jactancia*. Si fueren nombres arábigos, no hay duda; pues de ellos tomamos esta pronunciacion, como: *jubon*, *jabalí*, *jazmin*, &c. Las voces que vienen de los latinos en *le*, *li*, ó *ll*, las muda en *j* nuestra lengua, como: *paja*, de *palea*; *consejo*, de *consilium*; *ajeno*, de *alienus*; *majador*, de *malleator*; *ajo*, de *allium*, &c. Quando la voz no tiene orígen, y la pronunciacion es áspera, debe escribirse *j* con las vocales *a*, *o*, *u*, como: *trabajo*, *congoja*, *juego*, &.

P. ¿ La *x* quando se usa ?

R. La *x* letra doble, equivale unas veces por *c* y *s*, como *maxîmo*; y tiene dos pronunciaciones una suave como en los exemplos dichos, y otra áspera, y equívoca con la g, y *j*. Quando es suave no hay dificultad, y tanto al que lee, como al que escribe, le es notoria la pronunciacion de *x*; pero con ella no se pondrán sino las voces que en su original las tengan; las que convierten la *s* de los latinos en *x*, como: *xabon*, de *sapo*; *inxerir*, de *inserere*; y todas aquellas, que concluyen en pronunciacion gutural, como: *relox*, *carcax*, las que conservan en sus plurales, como: *reloxes*, *carcaxes*.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CAPITULO IV.

De algunas letras cuyo uso es vario.

P. ¿Hay ademas de estas letras de equívoca pronunciacion otras en que pueda haber duda?

R. Sí: la *h*, que como no tiene sonido particular sino precedida de *c*, no sabemos con sola la pronunciacion, que vocablos la requieren. Tambien la *y* griega, que teniendo sonido de vocal quando no hiere, se equivoca con nuestra *i*. Por tanto para la *h* se establecen estas reglas:

1.ª Se escriben con *h* todas las voces, que en su orígen latino ó griego la tengan, como: *hábil*, *honor*, *hora*, *hoy*. Tambien la conservan las compuestas, si las simples la tienen, como: *inhábil*, de *hábil*; *inhumano*, de *humano*: á no ser compuestas de *ah* preposicion latina, que entónces en el castellano la pierden: así se escribe *aborrecer*, de *abhorrere*.

2.ª Quando en el orígen tienen *f*, reciben *h* en español, como: *hijos* de *filius*; *hacer*, de *facere*; *horca*, de *furca*, &.

3.ª Ántes de la sílaba *ue* se escribe *h*, como: *hueso*, *huerto*, *huérfano*, &c.

4.ª Despues de *c*, que es quando tiene pronunciacion propia española, como: *china*, *chico*, *chasco*, *leche*, &c.

5.ª Tambien en algunas voces, que retienen de su orígen *ch*, y se pronuncia como *c* sola, ó como *k*, como: *charidad*, *patriarcha*, *monarcha*, que el mismo sentido da á conocer que no es pronunciacion española de *ch*; y en estos casos se suprime la *h*.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

6.ª Despues de *p*, en los nombres griegos, ó hebreos en que se pronuncia como *f*, y tiene conservados el uso, como ya se dixo hablando de la *f*.

P. ¿Y la *y* griega quando se usa como vocal, y quando como consonante?

R. La *y* tiene dos valores, que son de consonante y vocal; de consonante siempre que hiere, y entónces siempre es y griega, como: *yeso*, *yema*, *yo*. Tambien se ha de poner en todos los nombres, que sin mutacion recibimos de los griegos, como: *pyra*, *lyra*, &c. Lo mismo quando siguiéndosele otra vocal hace sonido junto con ella, como: *ayre*, *ley*, *Rey*, *muy*, &c. Tambien quando es conjuncion, ó union de nombres ó verbos, como: *Francisco y Sancho*; *leer y escribir*; fuera de estos casos se usa la *i* latina.

CAPITULO V.

De algunas advertencias sobre la M *y* N.

P. La *m* y *n* parece que tienen un mismo sonido, ¿quando debéremos usar de una, y quando de otra?

R. La *m* se pronuncia cerrando los labios, y la *n* separados, hiriendo la lengua las encías interiores de arriba; por tanto en la clara pronunciacion no se equivocan. Y así todos los nombres castellanos que terminan en *an*, *en*, &c. se ponen con *n*, y no con *m*, como: *régimen*, *exámen*, *pan*, &c. y solo se pondrá al principio ó medio, quando tiene su claro sonido: v. gr. *madre*, *comisurio*, *cima*. Tambien se pondrá quando se siga *b*, *p*, ó *m*; y así se escribirá *ambicion*, *compañero*, *immenso*; si bien de la *m* án-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

tes de otra no está mucho en uso, y se pone *n* por lo regular, como: *inmoble*, *inmortal*, &c. En los nombres que vienen de los latinos en *m* y *p*, en castellano pierden la *p*, y por consiguiente, atendiendo á la pronunciacion, se escriben con *n*, como: *redencion*, *asuncion*, &c.

CAPITULO VI.

Sobre la duplicacion de las consonantes.

P. ¿En la lengua castellana se duplica una misma consonante?

R. Lo ccmun es omitir una de las dos por brevedad, y por hacer el mismo sonido que ámbas, especialmente en las que duplican la *s* en el latin, ó la *f* ó *t*, por lo que escribimos *permiso*, saliendo de *permissum*; *atencion*, *aficion* y *afecto*, siendo sus orígenes *attendo* y *afficio*. La *n* se suele duplicar en los compuestos de la proposicion *in*, como: *innato*; bien que el omitir una de ellas no será error craso, por no tener diversa pronunciacion, y ser vario el uso. La *c*, se duplica quando las dos se pronuncian, como: *accion*, *correccion*, *afeccion*, &c. en donde no quedaria salva la pronunciacion, si una *c* se omitiese. Tambien la *r* se duplica en medio de diccion, nunca al principio, para denotar mas aspereza que la que produce una sola, como: *arriero*, *correo*, *cerrar*, &c. Pero nunca antecediendo consonante, como: *honra*, *enriquecer*. Ni en los compuestos de *pre*, y *pro*, como: *prerogativa*, *prorumpir*, *próroga*, &c. Ni en los compuestos de otra voz, como: *boquirubio*, *cariredondo*, porque se consideran como separados.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

La *l* se duplica para denotar otro sonido mas blando, y diferénte de la *l*, como: *pollo*, *llave*. Tambien las vocales se suelen doblar por no bastar una para una pronunciacion mas larga, y esta sucede en la *a*, *e*, y *o*, como: *Saavedra*, *lee*, *oyendoos*; y aquí se conoce por la pronunciacion; si el sonido es largo en la final, bastará ponerle acento encima, como: *Alcalá*.

(Nota) A la *q* siempre se le añade *u* despues, y sin ella no suena. Esta *u* unas veces se oculta en la pronunciacion, ó se liquida, como: *quexa*, *quitar*; otras suena, y entónces se señalan dos puntos sobre ella; como *qüestion*; y lo mismo quando á la g se sigue la misma *u* pronunciada, como *argüir*.

CAPITULO VII.

De la division de las sílabas.

P. ¿La division recta de las sílabas pertenece á la Ortografia?

R. Tanto que una mala division en un vocablo basta para confundir el escrito, y desacreditar al que escribe. Por la qual, así como debe haber una justa medida para distincion de vocablo; tambien quando es menester cortarle, ó dividirle al fin del reglon, se ha de hacer por los intervalos de sílaba á sílaba, no por medio de ellas, que entónces no tiene sonido, ó tal vez es diverso. Por tanto, quien sepa bien silabar, sabrá tambien dividir; pues no hay mas que atender á quantos golpes hace la pronunciacion: v. g. *Dios*, es una sílaba, pues de un golpe se pronuncia; *con-*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

ciencia, tres, pues se pronuncia en tres tiempos diversos *con-cien-cia*. Y no sirve el número de vocales para dividir las sílabas por haber en castellano diftongos y triftongos.

P. ¿ Qué es diftongo ?

R. La union de dos vocales, que hacen un solo sonido y sílaba.

P. ¿ Quantos son ?

R. Trece: *oi*, como: *voi*. *Ui*, como: *fui*. *Au*, como: *pausa*. *Eu*, como: *reusar*. *Ia*, como: *lidia*. *Ie*, como: *invierno*. *Io*, como: *medio*. *Iu*, como: *viuda*. *Ua*, como: *agua*. *Ue*, como: *hueso*. *Uo*, como: *fraguo*.

P. ¿ Qué es triftongo ?

R. La union de tres vocales, que se pronuncian de un golpe, y son quatro: *Iai*, como: *fiais*. *Iei*, como: *lidieis*. *Uais*, como: *aguais*. *Uei*, como: *agueis*. Todos estos quando la union de vocales se pronuncia de un golpe, no hacen mas de una sílaba ; pero si se pronuncian separadas, ya no hay diftongo, ni triftongo, y se han de dividir las vocales como o-*i*-*a*-*is*. *Esta sola regla bastaba para los niños, pues es muy fácil ; pero con todo advertimos que en la duplicacion de las* cc, *como*: correccion, *la division se hará segun se deletrea* cor-rec-cion : *pero si se hiciere por las dos* rr, *la segunda irá al reglon siguiente*: *al contrario la* ll, *porque esta no se considera como letra duplicada, sino como signo de diferente sonido*. Las sílabas de muchas consonantes, como: *cons*, *trans*, &c. se dividen segun la pronunciacion, como : *Cons-tan-ti-no*, *Trans-fi-gu-ra-cion*, &c.

P. ¿ Ademas de la division de sílabas y vocablos, hay otras divisiones en la escritura ?

(c) 2006 Ministerio de Cultura

R. Sí Señor: las de los *puntos*, *comas*, *párrafos*, *capitulos*, &c.

CAPITULO VIII.

De otros signos y notas que hay en la escritura fuera de las letras.

P. ¿Dígame Vm. los demas signos, ó notas que hay en la escritura para su mejor sentido?

R. Como las letras solas no bastarian para fijar el vario sentido que tienen muchas voces y cláusulas, ni para denotar su diferente tono; por tanto se inventáron otras notas para dar á entender á los lectores el pensamiento con el mismo tono, claridad y fuerza con que el que escribe lo diria de palabra. Estas notas son: *Coma* (,): *Punto* (.): *Punto y coma* (;): *Dos puntos* (:): *Admiracion* (!): *Interrogacion* (?): *Paréntesis* ()· *Guion* (-): *Puntos suspensivos* (.....): *Et caetera*, ó *ecetera* (&): *Acentos* (´ ` ^): *Diéresis* (ü): *Rayas* ó *comillas* ===. »

P. ¿Donde se pone la *coma*?

R. Al fin de cada oracion, que dexa suspenso el sentido: v. gr. *Si los hombres se salvan, es por los méritos de nuestro Señor Jesu-Christo* Tambien ántes de *que*, y todo relativo; ántes de la conjuncion *y*; á cada nombre de muchos, que se amontonen, aunque no tengan *y*, como: *Pedro*, *Antonio*, *Manuel y su hermano son hermosos.* Lo mismo si muchos verbos se juntan haciendo relacion á un mismo nombre, como: *los niños estudian*, *comen*, *juegan* y *engordan á un mismo tiempo.* Tambien ántes, y despues de la persona con quien hablamos en vocativo. En fin siempre que

(c) 2006 Ministerio de Cultura

haya de descansar el aliento para correr mas adelante.

P. ¿ *Punto* donde se escribe ?

R. *Punto* final se pone quando está acabado enteramente el concepto, que queremos explicar en quanto al sentido y oracion, despues del qual se escribe letra mayúscula.

P. ¿ Donde se pondrá *punto* y *coma* ?

R. *El punto y coma* sirven para dar á entender la oposicion de algunas proposiciones, ó su diversidad de sentido; por tanto se pondrá ántes de las adversativas *con todo*, *pero*, &c. como: *los hombres son criados para Dios*; *pero no le sirven.* Tambien para denotar una pausa del aliento mayor que la de la coma, como sucede en los periodos largos, que teniendo muchas comas, se viene á descansar con el sentido y tono, quando hace como mitad, ó parte mayor.

P. ¿ Quando usarémos los *dos puntos* ?

R. Los *dos puntos* usamos para denotar que no está perfectamente completo nuestro razonamiento ó sentencia, aunque lo parece; y sirven para avisar que falta algo: v. g. *Las máxîmas del Evangelio son santas: y opuestas á la verdad las del siglo.*

P. ¿ Para qué sirve el *paréntesis* ?

R. Para incluir dentro de él alguna oracion, que suele aclarar mas el sentido, ó dar mas fuerza; pero quitada no hacia falta para el sentido: v. g. *Si cayeres (lo que Dios no quiera) en pecado mortal, el remedio es la penitencia.*

P. ¿ Qué es *interrogacion* ?

R. Una como *s* vuelta del reves, con un punto debaxo, que denota el tono, que hemos de dar á la pregunta: v. g. ¿ *Quien eres* ? y suele desde el principio notarse con

(c) 2006 Ministerio de Cultura

la misma señal del reves para llamada, como en el exemplo dado.

P. ¿ Qué es *admiracion* ?

R. Una raya de alto á baxo con un punto, que denota el tonillo que hacemos, quando nos dolemos, ó admiramos, como ¡ *Ay de mí* ! ¡*Qué necedad es la del obstinado pecador*! Y se hace la llamada desde el principio con el mismo signo al reves, para irle dando el tono, que le pertenece, como en los exemplos puestos.

P. ¿ Qué entiende Vmd. por *guion* ?

R. Una raya orizontal, ó tendida, puesta al fin del reglon, quando por no caber todo el vocablo, nos vemos precisados á partirle, lo qual siempre se hace por el intermedio de sílaba á sílaba, segun se dividen los tiempos de pronunciacion, ó segun se deletrea; así *contemporaneo*, ó *Constantinopla* se dividirán por qualquiera de estas: *con-tem-po-rá-neo*, *Cons-tan-ti-no-pla*.

P. ¿ Qué significan los *puntos suspensivos* ?

R. Que la sentencia, ó texto es de otro autor, y se han tomado solo aquellas palabras, que hacen á nuestro intento y no las demas; y si es verso, que se toma una parte, y se omite lo demas. Tambien en los énfasis, ó reticencias, que se dexa lo que se estaba diciendo, y se pasa de repente á otra cosa diversa, como: *si me enfado* : : : *pero mas vale callar*.

P. ¿ Esta palabra *ocetera* con aquella abreviatura &c qué indica ?

R. Que hemos referido ya lo bastante, y que pudiéramos referir mas del mismo asunto; y se omite por no cansar, ó dexarse entender.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Qué es *acento* ?

R. Unas rayas en esta forma ´ ` ^, que puestas sobre alguna vocal nos indican que aquella sílaba es larga, ó se carga en ella la pronunciacion, ó que la siguiente es breve; por lo que la tendrán todos los futuros imperfectos, y los preteritos perfectos en la vocal úitima, como: *enseñé*, *amaré*. No habiendo equivocacion, se podrá omitir en la última, como en los acabados en *on*: v. gr. *leccion*, *oracion*. Tampoco se usará en los monosílabos. Se pone asímismo en los esdrúxulos para denotar que tienen la penúltima breve: por tanto en la antepenúltima se pondrá señal de acento. Tambien se pone en todas las vocales que se hallan solas. El circunflexo ó capucha así ^, tiene varios usos en la imprenta, como se dixo en la prosodia.

P. ¿ Qué es diéresis ?

R. Una nota de dos puntos, que se suele poner encima de la ü en estas sílabas *qüe*, *güe*, *güi*, quando tiene sonido claro la *u* haciendo dos sílabas, que de otro modo seria solo una; v. gr. *qüestion*, *argüir*, *antigüedad*.

P. ¿ Qué uso tienen las *comillas*, ó *rayas* ?

R. El denotar que todo aquello, que se señala á la márgen con comas, ó por abaxo con rayas, son palabras originales traidas de otra parte, ó de personas, que pruebe, y haga fuerza al razonamiento. Por lo que tienen uso en las autoridades y citas.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

CAPITULO IX.

De las abreviaturas.

P. ¿Qué es *abreviaturas* ?

R. Quando los vocablos, ya por el uso, ya por el número de letras puestas, es tal que se viene en conocimiento á primera vista de su significado, se omiten por abreviar las restantes, ó se colocan encima una ó dos letras, que son las últimas ahorrando las demas, como: *Cont*^{or}., *Sec*^{o}., *Gob*^{or}.. *V. Exc*^{a}., &c. Por tanto siendo el escrito una pintura de nuestro lenguage, que debe ser muy claro, no debe ponerse ninguna abreviatura, ó que no esté recibida en el uso comun, ó que de sus letras no se pueda venir al instante en su conocimiento sin ambigüedad, ni duda; tampoco si se ahorra una sola letra.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

DE LA CALOGRAFIA.

CAPÍTULO PRIMERO.

Qué cosa es Calografia, y en qué consiste la belleza de los caractéres.

P. ¿Qué es *Calografia* ?

R. *Calografia*, nombre griego, es lo mismo que hermosa escritura, y es un arte, que da reglas para formar toda especie de caractéres, y figuras de la escritura, segun el uso propio de los mejores autores, y tiempo en que se han usado.

P. ¿ Y no comprehende mas que reglas la Calografia ?

R. Las reglas que observáron los mejores Calógrafos, las enseña con la imitacion de sus mismas muestras originales: de lo contrario seria una inútil especulativa, que no produciria en la práctica ni belleza, ni prontitud en la pintura de los caractéres.

P. ¿ Con que segun eso con las reglas solas sin la imitacion de los exemplares ó muestras, no será completa la Calografia ?

R. Es tan cierto, que en la Calografia la atenta observacion con una imaginativa propia para fixar en el alma al vivo los caractéres, unida á la práctica de copiar los buenos originales, ha sacado en todos tiempos los mas diestros pendolistas, sin tener necesidad de saber de memoria, y en la especulativa todos los preceptos del arte.

P. ¿ Pues de ese modo son inútiles sus reglas ?

R. Antes demuestran, y dan á conocer mas fácilmente,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

en que consiste la hermosura, y destreza de los caractéres, para poderlos formar, la que por una larga y continuada imitacion se comprenderia, aunque no tan pronto.

P. ¿Pues en qué consiste la belleza y hermosura de las letras?

R. Las letras, como todo cuerpo hermoso, han de tener justa medida y proporcion, de la qual resulte á la vista un objeto agradable y maravilloso, en que consiste la hermosura.

P. ¿Con que todos entenderán á primera vista qual es la hermosura, y belleza de los caractéres?

R. Todos tienen algun conocimiento de la belleza, puesto que esta consiste en cierta proporcion, y arreglo de las partes del cuerpo hermoso; pero no todos conocen en que consiste esta hermosura, que hace nuestra vista agradable, como lo demuestra la Calografia.

P. ¿Toda letra que tenga tal proporcion, y justa medida, capaz de agradar á la vista de todos ó los mas, será bella y gallarda?

R. Sin duda alguna; pero gustará mas ó ménos, segun la variedad de ideas de gusto, que se hallan en los hombres; por lo que tantos, y tan diversos caractéres como observamos en todos los siglos, todavía parecen hermosos, quando guardan la justa proporcion, que los hace perfectos, aunque no sean del gusto presente.

P. ¿Pues qué calidades, y proporciones ha de tener un carácter, para que sea bello y agradable?

R. Cinco: *igualdad*, *paralelismo*, *limpieza*, *justa distancia*, y *proporcion de gruesos*, *y delgados*.

P. ¿Qué se entiende por *igualdad*?

(c) 2006 Ministerio de Cultura

R. La semejanza de altura, y anchura en todos los caractéres, de manera, que no discrepen, si es posible, ni un ápice unos de otros.

P. ¿ *Paralelismo* qué es ?

R. La constante é igual direccion, que deben seguir todas las letras en su altura, segun la línea propia de su carácter; que será siempre, ó perpendicular, ú obliqüa.

P. ¿ Qué se entiende por *limpieza* ?

R. Que todas las letras esten libres de borra, y salgan cortadas y pulidas.

P. ¿ Qué quiere decir *justa distancia* ?

R. Que no esten ni muy juntos los caractéres, por evitar confusion, ni muy separados, sino en una justa proporcion, que el buen ojo del pendolista debe graduar.

P. ¿ Y se podrá dar alguna regla fixa sobre eso ?

R. Los mas juiciosos autores señalan entre letra y letra, el espacio de una *i*, y entre palabra el de una *m*: bien que algunas letras se unen mas que otras con sus vecinas, pues en la union de las que se forman de líneas curbas, circulares, ú ovaladas: v. gr. *oc* por el centro necesitan union mayor para la buena simetría.

P. ¿ Y qual es la proporcion de los *gruesos y delgados* ?

R. Es una de las calidades esenciales en todo género de caractéres, en especial, quando se hacen de sentado, el observar, que sea justa la proporcion, que haya entre los gruesos mayores, medianos, y delgados, segun el genio de cada especie de caractéres, que hay en esto alguna variedad; pero siempre debe medirse el grueso con la altura, y los delgados deben ser tales, que á vista de los gruesos, ni desaparezcan, ni casi se equivoquen con los mismos gruesos.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Y se podrá dar alguna regla para cada carácter ?

R. Varios Calógrafos han dado algunas sobre los diversos géneros y especies de caractéres; pero con variedad; mas como esto pende de saber llevar y cortar la pluma, del ojo arreglado del que escribe y de la imitacion, no será conducente asignar regla alguna universal.

P. ¿ Pues no podrá la mano con las reglas Geométricas formar toda especie de caractéres ?

R. Es sumamente dificil sujetar la mano, y pulso del que escribe á reglas escrupulosas de Geometria, fuera de ser prolixa, y detenida su execucion: y como las letras en su orígen no se sujetáron á una exâcta Matemática, será fuerza desfigurarlas para que se acomoden; por tanto somos de parecer, que el ojo se haga á observar, y la mano á copiar lo que dictan á la vista los mejores originales.

CAPITULO II.

Quántos son los géneros de caractéres mas usuales al presente.

P. ¿ Al presente quántas especies de caractéres estan en uso en la Europa en los escritos comunes ?

R. Tres. El mas general es el Romano, del que usan todas las naciones de Europa, y aun fuera de ella; por él nos comunicamos en los papeles, y escritos públicos, que es de los mas bellos, claros, y magestuosos, cuya invencion manifiesta el exquisito gusto de la Calografia Romana,

P. ¿ Y este carácter Romano es uno en todas sus proporciones de las naciones todas ?

R. Mucha diferencia se observa no solo en cada nacion,

Biblioteca Pública
de Mallorca
Fondo de Mallorca

(c) 2006 Ministerio de Cultura

sino tambien en cada uno de los escritos de Calografia, segun el gusto de cada uno : pero los mas guardan una proporcion , y arreglo , que gusta á la mayor parte ; y en lo caraterístico de las letras todos son conformes. La mas agradable al gusto de todos es la que se halla en las impresiones de Plantino.

P. ¿ Qual es la otra de las mas usuales ?

R. La Grifa, llamada así de Sebastian Grif, Impresor Frances , que fué quien la comenzó á usar en sus impresiones, tambien se usa en las ediciones públicas , privilegios, y escritos curiosos; comunmente la llaman Bastardilla. En el dia se usa mezclada entre la Romana, para hacer resaltar un discurso, ó sentencia, ó párrafo tomados de otra parte, &c. Es mucha su belleza por lo limpio , y claro de su carácter.

P. ¿ Y qual es el tercer género de caractéres ?

R. El Bastardo , llamado así por haber degenerado de los dos que en otro tiempo eran usuales , redondo, y cancellaresco; cuya mediania, y composicion sacó la suavidad, y hermosura, que vemos en los caractéres Bastardos.

P. ¿ Pues cómo puede ser, que no haya mas de tres usuales caractéres diversos en la Europa , quando cada Nacion tiene el suyo ?

R. Es verdad; pero toda su diferencia es tan accidental, que no varia á los ojos de los inteligentes la forma, y proporciones de un Bastardo propio , y como criado, y sostenido al genio, y gusto de aquella Nacion. Por tanto los Franceses, Ingleses, Italianos, y Españoles, &c. tienen su carácter nacional; pero todos convienen en la direccion de caido poco mas ó ménos , alturas, y proporciones , y su diferencia está en una mayor , ó menor inclinacion , anchura ,

(c) 2006 Ministerio de Cultura

de perfiles, y proporcion de los gruesos y delgados.

P. ¿ Con que segun eso no hay mas que un carácter adoptado en casi todas las Naciones de Europa ?

R. Así es, cuyo gusto general recibido por ellas prueba la preferencia de hermosura, destreza y gallardía, que tiene sobre todos.

P. ¿ Pues el carácter *redondo*, llamado de moda, que ha estado entre muchos en estimacion, no es de ninguna de estas clases referidas ?

R. Lo imperfecto y desproporcionado nunca se reduce á ninguna clase de perfeccion. Por tanto siendo en su principio un Bastardo, el capricho y olvido del arte, le dió la anchura igual á la altura, y ciertos garabatos nunca vistos, por lo que salió monstruoso, y por tanto no merece llamarse *forma*, sino carácter informe ó deforme.

P. ¿ A quién debemos la invencion de este carácter Bastardo ?

R. El célebre Vizcayno Juan de Iciar puso el carácter Cancellaresco tan suave y hermoso, como se ve en sus obras, que publicó en Zaragoza año de 1547; tanto que admiró las demas Naciones, y le reduxo al buen gusto de la letra parecida á nuestro *Bastardo*. Despues Fr. Francisco Anfriareo Italiano, suavizó mas las puntas de aquel carácter, á quien siguiéron varios en Italia y Europa, que fuéron sacando la perfeccion en que hoy le admiramos.

P. ¿ Y en que consiste la perfeccion de este carácter sobre los demas ?

R. En ser el mas liberal por sus trabazones y enlaces, que sin desfigurar el carácter, le hacen fácil, y de vista muy agradable.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Me podrá vmd. señalar algunos de los mejores Maestros Españoles para imitacion del carácter Bastardo ?

R. En todos tiempos hemos tenido en España los mejores Pendolistas, como lo acreditan desde el tiempo de D. Alonso el Sabio Millan Perez de Aellon, y Gil Martinez de Sigüenza. Pero del Bastardo, desde su invencion en tiempo de Felipe II. y III. lo son Juan de Iciar, Madariaga, Ignacio Perez, Francisco Lucas, el Grande Morante, y en nuestro dias el célebre restaurador de este carácter, Don Francisco Xavier Santiago Palomares.

CAPITULO III.

Del modo de cortar la pluma.

P. ¿ Cómo se templará una pluma para escribir este carácter ?

R. Se colocará la pluma por el derecho entre los tres primeros dedos de la mano izquierda, y teniendo con la derecha el cortaplumas bien afilado, se dará un corte bastante largo al sesgo, y ácia abaxo, despues se desbastará de un lado y otro igualmente hasta rematar en punta: hecho esto, encima de un plomo, ó tagito de box, ú otra madera fuerte, se cortarán los puntos, ladeando el corte del cuchillo por la parte de arriba ácia la izquierda, de manera, que uno de sus picos (que será, el que derecho el cañon en frente de nuestra vista, mira á la derecha) quede algun tanto mas levantado que el otro. Por último se le hará la hendidura, ó raja por medio de ellos algo larga, y volviendo del reves la pluma por encima de los puntos se descarnarán ácia

(c) 2006 Ministerio de Cultura

abaxo, para que quede cortante, y señale con sutileza los perfiles.

P. ¿ Pues qué con los puntos iguales no podrá salir la letra cortada con perfeccion ?

R. Saldrá, mas le faltará mncha suavidad, y no se unirán los gruesos con los delgados con naturalidad, sino con alguna aspereza, aunque para el corrido hace muy poca diferencia, por no ser tan claros estos delgados y gruesos.

P. ¿ Y con este mismo corte de pluma se podrá escribir otro qualquier carácter ?

R. Puesto que todos los caractéres constan de uno mismos tiempos, ó asientos de pluma, todos ellos con el mismo se pueden formar perfectamente, llevándola á la perpendicular en los que la sigue, y obliqua en los demas.

CAPITULO IV.

Del modo de tomar la pluma, postura del papel, cuerpo, &.

P. ¿Cómo tomará Vmd. bien la pluma para escribir con facilidad, y destreza ?

R. La pluma se tomará con las dos yemas de los dos dedos índice, y pulgar de la mano derecha, comos dos dedos de larga poco mas, ó ménos; el del corazon, ó sostendrá la pluma por encima de la última juntura, ó al dedo índice (y este modo dexa mas desembarazados los dedos para extenderse, y encogerse); el anular estará en forma de arco, y sosteniendo todos los tres primeros; por último el pequeño estará recto, y solo estribando en el papel la extremidad, dexando la yema en frente del pecho.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Y la mano qué movimiento tiene ?

R. El principal movimiento es de los dedos, que sin volver la pluma, ni oprimirla con ellos, ni ácia el papel, van con su giro, ya circular, ya de lado, ya de arriba á abaxo, ó al reves, formando los contornos, y líneas de las letras con sus gruesos, y delgados, segun corresponde.

P. ¿ Y el cuerpo cómo le pondrá Vmd. ?

R. Moderadamente recto, y en frente del papel, el qual deberá inclinarse de la parte, que mira á nuestra izquierda, de manera, que mire al pecho la punta inferior de aquella parte: la otra mano, que no escribe, sujetará el papel por debaxo de las líneas, que vamos escribiendo; el pecho estará algo retirado de la tabla de la mesa, sin torcer la cabeza, ni hacer otros ademanes con los ojos, ó la boca.

CAPITULO V.

De los modos de sentar la pluma, ó tiempos de ella.

P. ¿ Pues si la pluma no se ha de mover entre los dedos, no habrá mas que un tiempo, modo, ó trazo en sus asientos ?

R. Como todos los caractéres, especialmente el *bastardo*, constan de gruesos, delgados, y medianos (como se ve en qualquiera letra lam.ª 1.ª), necesita la pluma figurarlos de un golpe, y sin retoques, para lo qual, los dedos circulando, y dirigiendo ácia varias partes la pluma, la hacen pisar una veces con todo el lleno de sus puntos, otras de corte en las líneas sutiles al sesgo, como en todos los per-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

files, y otras sentándola como para línea transversal, y dirigiéndola como para el lleno, ó plano; esto es, mirando las dos lenguas, ó labios de la pluma mas ácia el pico superior, que mira á nuestra derecha, que á la línea del renglon, pero con direccion á la izquierda.

P. ¿ Con que segun eso no hay mas que tres modos, ó asientos, ó trazos de pluma en todas las letras ?

R. Los regulares, y constantes en su formacion son estos, y de los quales se forman todos los caractéres: pero la pluma señala otros muchos irregulares, quando hace tránsito de un trazo á otro, como del sutil al grueso, ó al mediano. En una palabra, en el conocimiento teórico, y práctico de modo natural con que la pluma bien templada pasa de un trazo á otro, uniéndolos estrechísimamente en la composicion de qualquiera género de caractéres, consiste la Calografía, ó Arte de escribir con gallardía, y perfeccion.

CAPITULO VI.

Reglas fáciles para imitar con provecho las muestras, ó exemplares.

P- ¿ Quántas cosas se han de observar en qualquiera letra del original para copiarla con acierto ?

R. 1.ª Quantos caidos coge (suponiendo que las del Maestro los deben tener figurados) : quánta altura tiene cada letra, que por lo regular es proporcion en las mayúsculas tener dos tantos de altura de renglon, ó doble cuerpo, que las minúsculas, y lo mismo estas, quando salen del ancho, ó altura del renglon, como: las *ddd*, *lll*, *ppp*, &c.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

P. ¿ Y qué mas se ha de observar ?

R. En que parte comienza el grueso, delgado, ó mediano para colocar los dedos de modo, que hagan á la pluma figurarlos con sus vueltas, para lo qual será muy provechoso pasar una, y muchas veces la pluma en seco por las letras del original: mirando donde estan los tiempos diversos, y como la pluma los va pisando. Deberáse tambien tener cuenta de las distancias de letra á letra, de vocablo á vocablo, y poner los signos de puntacion donde estan.

CAPITULO VII.

De la formacion de las Letras.

P. ¿ Quántas son las letras, que sirven para nuestra Escritura ?

R. Veinte y siete: que son Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll ll Mm Nn Ññ Oo Pp Qq Rr Ss Tt Vv Uu Xx Yy *Zz*; y podemos añadir la Ch ch.

P. ¿ En el bastardo se podrán dar algunas reglas para la diestra formacion de los caractéres ?

R. La mejor es sin duda copiar, observar buenos exemplos, cuyas letras estén con sus caidos y anchos; pues ellos mismos son las mas exâctas medidas, que demuestran á los ojos sus proporciones, y tamaños. *Al Maestro corresponde de palabra hacerlo mas perceptible en grande en un enceradó, ó en pequeño en cada plana. No obstante por las adjuntas muestras se conoce que no hay letra alguna simple; esto es, en que solo se exercite un solo tiempo de pluma: por tanto, para enseñar de lo mas sencillo á lo mas com-*

(c) 2006 Ministerio de Cultura

puesto, se comenzará el asiento, y manejo de la pluma por los trazos medianos (como se ve en la 1.ª lámina) : á estos se sigue el añadirles el sutil por arriba, ó abaxo pisando con el corte la pluma. De este principio saldran sin violencia las iii, lll, jjj, y palos de qqq, ppp, bbb, ddd, rrr, ttt, nnn, mmm: pero al tiempo de pasar la pluma del trazo sutil al mediano, ó al reves pisa de plano, en breve, y forma el grueso como se ve en todas las vueltas en donde se unen estos trazos. De todos estos tiempos, meneando los dedos la pluma ácia la izquierda, ó desde esta ácia la derecha en línea curva, salen las ccc, al derecho, y al reves, de quienes se forman las eee, añadiéndoles el ojo de trazo sutil, el qual cogerá la mitad de su altura: prolongadas las cc oo algun tanto de manera, que comiencen en un caido, y terminen en otro, con solo añadirles una i ó l, tendrémos las aaa, ddd, qqq, ggg, largas, bbb, y vvv. Exercitados bastante en el asiento, y manejo de la pluma en estas, poca dificultad podrán tener en formar las restantes, que no tienen tan clara semejanza entre sí, como: ooo, sss, fff, zzz, yyy, xxx, ggg, y todos los cabeceados, cuyo uso, y exercicio es la clave para el manejo de pluma en todo género de caractéres ligeros, tentados, y diestros. En las mayúsculas se comenzará del mismo modo por los palos que sirven para la mayor parte de ellas, y estan en la lámina (2.ª). Sabidos, poco costará formar los otros trazos, que á estos acompaña, ó en linea orizontal, como: en FF, EE, TT, ú oval, como en casi todas las restantes. Esto lo procurará desmenuzar, y aclarar mas el Maestro, demostrándolo para su mas fácil inteligencia. El trabado, y ligazon de letras se hará como se demuestra; prolongan-

(c) 2006 Ministerio de Cultura

do los perfiles, sin levantar la pluma; pues si se levanta, se pierde el tiempo, que se quiera ahorrar, como en la mb, il, ab: ó sacando de un golpe en las ooo, ó anillos de gg un trazo, que sutilizándose siga la formacion de ob, ol, gl, &. (véase la lámina 3.ª).

Esto es quanto se puede explicar en gracia de los que discurren ser necesarias las reglas del Arte á los Niños; pero mas necesarias lo son á los Maestros, para que estos de boca, y al tiempo que el Niño lo executa, se las digan con ménos ámbito de palabras, y repitan muchas veces las que solo aprendidas de memoria serán inutiles, no teniendo primorosas y abundantes muestras.

Advertencia para conocer las buenas plumas y papel.

Las plumas no deben ser ni muy pequeñas, ni muy grandes, pero si redondas, claras, y de casco no muy gordo: deben ser de una de las alas del ave no torcidas, sino derechas, y si tienen alguna inclinacion, sea ácia el índice de la mano puesta á escribir, para lo que serán á proposito las del ala izquierda, por tener esta direccion. El papel debe ser bien blanco, terso, sin aspereza, pero tampoco muy liso, de bastante cuerpo, que esté bien bañado de cola, y con igualdad; mojando con los labios un poco, si se pasa al instante, es prueba que no sirve; y el sonido muy claro tampoco manifiesta tener la cola suficiente.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

COLECCION

de muestras de letra bastarda

PARA USO

de las Escuelas Pias de Cataluña,

ESCRITAS

POR EL P. JACINTO FELIU DE LA VIRG. MAR.

Sacerdote de las mismas,

y grabadas por Máximo Cipriano Marí.

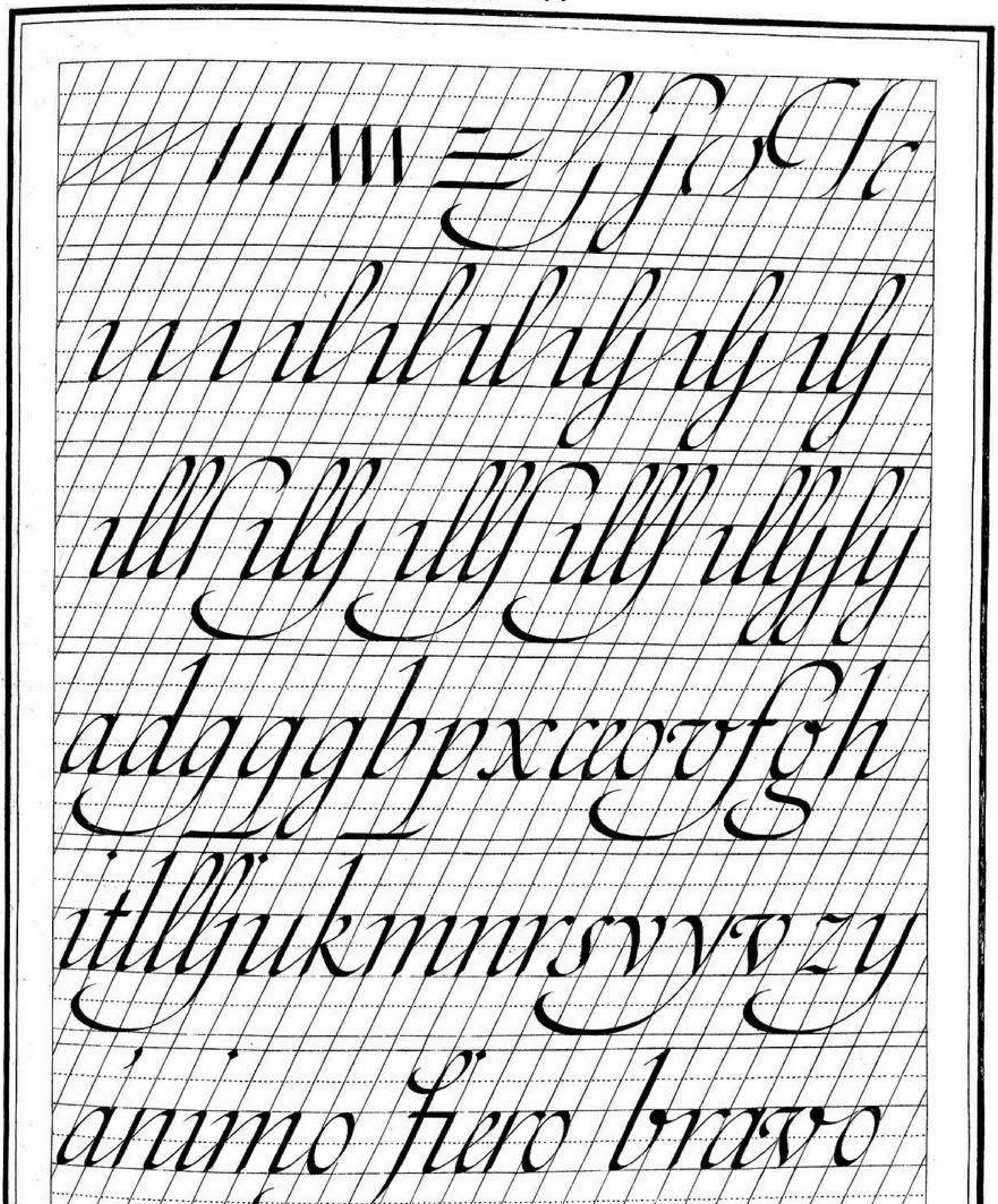
MALLORCA.

AÑO DE 1813.

Biblioteca Pública
de Mallorca

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura



P. Jacinto Feliu lo escribió. Cypriano Maré lo grabó.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Ano Mira Saes
Bien Dia Cor Ju
Evan Sue Hora
Sir Reo Rio Leo
Tratas Saca grano
Oro Que Sur Cy
Aix Sigo Lomos.

P. Faiu lo escribió.

Mari lo grabé.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

En un pecho que
no pone límite á
sus deseos y anto-
jos, un océano de
oro que entre, se de-
sagua luego, con-
sume y desparece.

P. Feliu lo escribió. Mauré lo grabó.

Biblioteca Pública
de Mallorca
Palma de Mallorca
(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

El deleyte de lo que se
goza en el mundo; que
es! Mucho ménos dulce
sin comparacion, que a-
marga y dolorosa la pe-
na que de él se sangea,
y no llega con gran par-
te á lo que despues congo-
xa, enfada y atormenta.

P. Felipe escribió. Maré lo grabó.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Florirá el malo, dice Job, y dexará las riquezas: no las allegará así, y por consiguiente no las llevará, ni le harán compañía. En la vida el adquirirlas es le culpa; y en la muerte el dexarlas tormento y pena.

Dice Job que los hijos del impio serán sepultados en la muerte, que es como decir, la muerte los tragará: que hace significacion de violentas y desastradas muertes, por acaecimientos no vistos ni pensados, infames y muy afrentosos. F. Luis de Leon.

P. Felin lo escribió. Marí lo grabó.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Como al que en el campo y de noche el tur-
bion le arrebata, que ni ve persona que le a-
yude, ni camino que le guie, ni arbol dose
esconda, ni suelo cierto adonde afirme su
paso, y el trueno le espanta, y la lluvia le
traspasa, y la avenida le trabuca y anega en-
vuelto en horror y desesperacion: asi, quan-
do muere el malo, no ve sobre sí sino horror
y tiniebla, todo lo que ve es espanto, y lo que
imagina temor. F. Luis de Leon. A B B
C C D E F G H H I J J K L L M N O P P
Q R R S T V V X Y Y Z Z. 1 2 3 4 5 6 7 8
9o 2o 3o. Coma, Punto y Coma; Dos Pun-
tos: Punto final. Parentesis ( ) Interrogan-
te? Admiracion! Acento agudo ´, grave ` y
circunflexo ^, como: exâgio, máximo, exâcto.

Biblioteca Pública
de Mallorca
Palma de Mallorca

P. Feliu lo escribió. Ylaré lo grabó.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

(c) 2006 Ministerio de Cultura

Ant.º Ag.to Adm.or Appp.º B.mo P.e Cám.ra

Cap.º Comis.º Comp.ª D.n D.r Diz.re Ex.mo

Exc.ia En.º Feb.º Fran.co Fnrz. Fr. Gen.l Gra.

Intend.te Ilt.e Ill.mo Jph. Jac.to Jhs. Lib.s

Liz.do M.e M.r Jlag.d m.s a.s Miñrv. mñrd.

Mrnz. mñrs. May.mo N.S. ñrō. ñra. Nov.re

Not.io Obpō. Oct.re On. Oñ. O. D. Prov.or

Prōr. Prāl. páj.na Q.do Q.to R.O.M. R.les

r.s R.mo R.do S.to S.ta S.or S.S.d S.M.d Seb.n

S.rio Secret.ría Ser.mo Ser.ma Sēt.re SS.mo S.e

Serv.or súp.ª Super.te Ten.te tom. tpō. V.e

V.A. V.B.d Vex. v.g. V.M. V.P. Vmd.

V.R. V.S. S.S.d S.S.J. v.n vol. vrō. vrā.

Xptiano. Xpto. Xptobal. Ygla. Ynq.or Ygn.º

A B C D E E L E F G g g H H I J J K L

M N O O P Q R R S S T V O S X Y Z Z.

P. Feliu lo escribió.

Jfaré lo grabó.

(c) 2006 Ministerio de Cultura

J. Felin

Letra

bastarda

Mali
289(b

(c) 2006 Ministerio de Cultura